

# ANSMANN®

Ⓜ OPERATING INSTRUCTIONS

Ⓜ BEDIENTUNGSANLEITUNG

Ⓜ MANUEL D'UTILISATION

Ⓜ ИНСТРУКЦИЯ

Ⓜ MANUALE D'ISTRUZIONE

Ⓜ HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Ⓜ INSTRUCCIONES DE MANEJO

Ⓜ LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Ⓜ INSTRUÇÕES

Ⓜ GEBRUIKSAANWIJZING

Ⓜ ZASTOSOWANIE

Ⓜ NÁVOD K POUŽITÍ

Ⓜ KASUTUSJUHIS

Ⓜ NAVODILA ZA UPORABO  
ZA POLNILNIK

Ⓜ INSTRUCIUNI DE UTILIZARE

## ALCT 6-24/1 ALCT 6-24/2



# **GB** INSTRUCTION MANUAL

## **USE OF THE CHARGER**

Automatic charger for lead acid-/sealed lead acid batteries 6 V; 12 V; 24 V.

## **FEATURES**

- > For automatic charging of all types of lead acid batteries and sealed lead acid batteries with output voltage 6 V; 12 V; 24 V
- > Protection against short circuit and wrong polarity
- > Protection against overcharging
- > Charging with IU-curve
- > Suitable for float charging
- > Trickle charging

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

- > Please read the operating instructions before use.
- > Keep your charger in a dry place (indoor use only)
- > Only for use within this specification
- > In order to avoid the risk of fire and /or electrical shock, the charger must be protected against high humidity and water
- > Do not open or reconstruct the charger
- > In case of defect, please return to an authorised service center
- > Do not subject the equipment to high temperatures or to high humidity.
- > To clean the charger, please disconnect it from the mains
- > Only use a dry cloth for cleaning
- > Do not operate the device without adult supervision
- > Keep out of reach of children.

If the safety instructions are not followed, this may cause damage to the device or serious injury to the user.

## **DISPLAY**

green LED "POWER" on: ready for use

red LED "CHARGE" on: charging of the battery

red LED "CHARGE" off: end of charging / trickle charging

## **ATTENTION**

Only for charging rechargeable lead acid batteries with 6 V (3 cells); 12 V (6 cells) or 24 V (12 cells). Do not charge other types of batteries - Danger of explosion!

## COMMISSIONING

Connect the battery with the battery clips of the charger. Pay attention to the correct polarity. The red clip with (+), the the black clip with (-). Plug the charger into a convenient mains socket. After connecting the charger will start the charging procure automatically. The green LED shows reday for use, the red LED indicates charging. After charging the red charging LED switches off and the battery is provided with trickle charging. The battery is now fully charged and ready for use.

### WARNING

When charging lead acid cells, explosive gases can develop. Avoid open fire and sparks.

### SPECIFICATION:

Input: 230V 50Hz

Voltage of the battery	end of charging voltage	max. charging current	
		ALCT6-24/1	ALCT 6-24/2
6 Volt	6,9 V	1000 mA	1500 mA
12 Volt	13,8 V	1000 mA	2000 mA
24 Volt	27,6 V	700 mA	1000 mA

# **D** **BEDIENUNGSANLEITUNG**

## **VERWENDUNG DES LADEGERÄTES**

Automatik -Tischladegerät für 6-24 V Blei-oder Bleigel-Akkus

## **FUNKTIONSÜBERSICHT**

- > zur automatischen Ladung von Blei- oder Blei-Gel-Akkus mit 6 V; 12 V oder 24 V
- > elektronischer Schutz gegen Kurzschluß und Verpolung
- > elektronischer Schutz gegen Überladung
- > Ladung nach IU-Kennlinie
- > geeignet für Bereitschafts- u. Parallel-Betrieb (Pufferung der Blei-Batterien bei angeschlossenem Verbraucher)
- > automatische Nachladung
- > Erhaltungsladung

## **SICHERHEITSHINWEISE**

- > Vor Inbetriebnahme des Gerätes Bedienungsanleitung sorgfältig lesen und Sicherheitshinweise beachten
  - > Gerät nur in entsprechenden, gut gelüfteten Räumlichkeiten, und nicht im Freien betreiben
  - > Gerät nur bestimmungsgemäß (der Gerätespezifikation entsprechend) verwenden
  - > Gerät keinen hohen Temperaturen oder extrem hoher Luftfeuchtigkeit aussetzen
  - > Um Brandgefahr bzw. die Gefahr eines elektrischen Schlages auszuschließen ist das Gerät vor Feuchtigkeit zu schützen.
  - > Gerät nicht öffnen
  - > Reparaturen nur durch den autorisierten Fachhandel durchführen lassen
  - > Reinigungs- u. Wartungsarbeiten nur bei gezogenem Netzstecker durchführen
  - > Reinigung nur mit einem trockenen Tuch vornehmen
  - > Das Gerät nicht unbeaufsichtigt betreiben
  - > Nach Gebrauch das Gerät vom Netz trennen
  - > Ladegeräte gehören nicht in Kinderhände
  - > Unsachgemäßer Gebrauch des Ladegerätes kann zur Gefährdung des Anwenders führen
- Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden am Gerät, oder sogar zu gefährlichen Verletzungen von Personen führen!!

## LEUCHTANZEIGEN

grüne LED „POWER“ leuchtet: Betriebsbereitschaft

rote LED „CHARGE“ leuchtet: Ladung des kontaktierten Akkus

rote LED „CHARGE“ leuchtet nicht: Ladeende; der kontaktierte Akku ist geladen; Erhaltungsladung

## VORSICHT

Es dürfen ausschließlich Bleiakkus mit 6 V (3 Zellen); 12 V (6 Zellen) oder 24 V (12 Zellen) geladen werden. Bleiakkus mit anderen Spannungen dürfen nicht geladen werden. Auf keinen Fall andere Akku- oder Batterietypen mit dem Gerät laden. Es besteht Explosionsgefahr!

## INBETRIEBNAHME

Den zu ladenden Akku polrichtig mit Hilfe der Polklemmen kontaktieren. Die rote Polklemme mit dem Pluspol (+) des Bleiakkus verbinden. Die schwarze Polklemme mit dem Minuspol (-) verbinden. Das Gerät in die Netzsteckdose einstecken. Die grüne LED „POWER“ signalisiert Betriebsbereitschaft. Nach erfolgter Kontaktierung beginnt das Gerät automatisch die Ladung des Akkus. Die rote LED zeigt den Ladevorgang an. Nach erfolgter Ladung erlischt die rote Ladekontrollleuchte. Der Akku wird nach dem Ladevorgang weiterhin mit einem Erhaltungsladestrom gepuffert. Ist die rote Lade LED erloschen, ist der Akku geladen, und kann vom Ladegerät getrennt werden.

## BEREITSCHAFTS- U. PARALLEL-BETRIEB

Wenn aufgrund eines angeschlossenen Verbrauchers der Ladezustand des Akkus zurückgeht, beginnt das Gerät automatisch mit der Nachladung des Akkus.

## WARNUNG

Beim Laden von Blei-Akkus können explosive Gase entstehen. Bitte für ausreichend Belüftung sorgen, und Feuer bzw. offenes Licht vermeiden.

## TECHNISCHE DATEN:

Eingangsspannung 230V 50Hz

Akku-Nennspannung	Ladeschlußspannung	max. Ladestrom	
		ALCT 6-24/1	ALCT6-24/2
6 Volt	6,9 V	1000 mA	1500 mA
12 Volt	13,8 V	1000 mA	2000 mA
24 Volt	27,6 V	700 mA	1000 mA

# **F** **MODE D'EMPLOI**

## **UTILISATION DU CHARGEUR**

Chargeur automatique pour batteries Plomb/Plomb étanche 6 V; 12 V; 24 V.

## **CARACTERISTIQUES**

- > Charge automatique de tous types de batteries Plomb et Plomb étanche en 6 V; 12 V; 24 V
- > Protection contre les courts-circuits et les inversions de polarités
- > Protection contre les surcharges
- > Charge type IU
- > Recommandé pour charge d'entretien
- > Fin de charge à faible courant

## **CONSIGNES DE SECURITE**

- > Lire le mode d'emploi avant toute utilisation.
- > Conserver votre chargeur dans un endroit sec (Utilisation intérieure uniquement)
- > Respecter les consignes d'utilisation
- > Afin d'éviter tout risque d'incendie et / ou d'électrocution, le chargeur doit être conservé à l'abri de l'humidité et de l'eau.
- > Ne jamais ouvrir ou modifier le chargeur.
- > En cas de panne, contacter rapidement votre revendeur.
- > Ne pas exposer à hautes températures et forte humidité.
- > Avant tout nettoyage du chargeur, débrancher la prise secteur.
- > Utiliser un chiffon sec pour le nettoyage.
- > Ne brancher pas l'appareil sans surveillance d'un adulte.
- > Tenir hors de portée des enfants.

Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des dommages importants au chargeur ainsi qu'à l'utilisateur !

## **VISUALISATION**

LED verte "POWER" on: prêt à l'emploi

LED rouge "CHARGE" on: charge de la batterie en cours

LED rouge "CHARGE" off: fin de charge / charge d'entretien



Ne recharger que des batteries Plomb rechargeables de 6 V (3 éléments); 12 V (6 éléments) ou 24 V (12 éléments). Ne jamais recharger d'autres types de batteries - Danger d'explosion !

## UTILISATION

Connecter les pinces du chargeur sur la batterie. Attention à la polarité. La pince rouge sur le (+), la pince noire sur le (-). Brancher le chargeur sur la prise secteur. Dès lors, le processus de charge démarre automatiquement. La LED verte indique que le chargeur est sous tension, la LED rouge indique la charge. A la fin de la charge, la LED rouge s'éteint et la batterie est alimentée en mode de charge d'entretien à faible courant. La batterie est chargée et prête à l'emploi.

## PRECAUTIONS

Pendant la charge de batteries au Plomb, des gaz explosifs peuvent être dégagés. Eviter la proximité du feu ou d'étincelles.

## SPECIFICATIONS:

Entrée

230V 50Hz

Tension de la batterie	Tension de fin de charge	courant de charge max.	
		ALCT6-24/1	ALCT 6-24/2
6 Volt	6,9 V	1000 mA	1500 mA
12 Volt	13,8 V	1000 mA	2000 mA
24 Volt	27,6 V	700 mA	1000 mA

# **RUS** ИНСТРУКЦИЯ

## НАЗНАЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Автоматическое зарядное устройство для свинцово-кислотных аккумуляторов 6 В; 12 В; 24 В.

## ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- > Предназначено для всех типов свинцово-кислотных аккумуляторных батарей с напряжением 6 В; 12 В; 24 В
- > Защита от короткого замыкания и переплюсовки
- > Защита от перезаряда
- > Заряд в соответствии с IU-диаграммой
- > Режим параллельной работы
- > Режим поддержания заряда

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- > Перед использованием прочтите инструкцию.
- > Используйте только в помещении, храните в сухом месте
- > Используйте устройство только в соответствии с инструкцией
- > Во избежание короткого замыкания и удара электрическим током берегите устройство от повышенной влажности и попадания воды
- > Не вскрывайте устройство
- > В случае обнаружения производственного дефекта верните устройство дилеру.
- > Берегите устройство от повышенной температуры и влажности.
- > Для чистки устройства отключите его от сети
- > Используйте для чистки сухую салфетку
- > Не оставляйте работающее устройство без присмотра
- > Не давайте детям

Несоблюдение инструкции по технике безопасности может привести к порче устройства или к травме пользователя.

## ПОКАЗАНИЯ СВЕТОДИОДОВ

Зеленый светодиод "POWER" горит: готовность к работе

Красный светодиод "CHARGE" горит: процесс заряда

Красный светодиод "CHARGE" погас: заряд окончен, режим поддержания заряда



## ВНИМАНИЕ

Заряжайте только свинцово-кислотные аккумуляторные батареи 6 В (3 элемента); 12 В (6 элементов) или 24 В (12 элементов). Не заряжайте другие типы батарей, это может привести к взрыву!

## ПОРЯДОК РАБОТЫ

Подключите аккумуляторную батарею к зарядному устройству. Соблюдайте правильную полярность! Красный вывод (+), черный вывод (-). Подключите зарядное устройство к сети. После подключения устройства автоматически начинается заряд. Зеленый светодиод показывает готовность к работе, красный светодиод показывает процесс заряда. После завершения процесса заряда красный светодиод гаснет, и устройство переключается в режим поддержания заряда. Аккумулятор заряжен и готов к работе.

## ВНИМАНИЕ

Во время заряда свинцово-кислотных аккумуляторов возможен выход горючих газов. Рядом с устройством не должно быть открытого огня или искр.

## ПАРАЛЛЕЛЬНАЯ РАБОТА

Если в результате работы подключенного электроприбора напряжение на аккумуляторе падает, то зарядное устройство автоматически начинает процесс заряда.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Входное напряжение 230В 50Гц

Напряжение

аккумулятора	Конечное напряжение заряда	Макс. зарядный ток	
		ALCT6-24/1	ALCT 6-24/2
6 В	6,9 В	1000 mA	1500 mA
12 В	13,8 В	1000 mA	2000 mA
24 В	27,6 В	700 mA	1000 mA

# **I** **MANUALE D'ISTRUZIONI PER**

## **UTILIZZO DEL CARICABATTERIE**

Caricabatterie automatico per batterie al piombo normali / piombo senza manutenzione  
6 V; 12 V; 24 V.

## **CARATTERISTICHE**

- > Per ricarica di tutti i tipi di batterie al piombo, anche del tipo senza manutenzione (sealed) con voltaggio d'uscita 6 V; 12 V; 24 V
- > Protezione contro cortocircuito ed errata polarità
- > Protezione contro sovraccarica
- > Carica con curva IU
- > Idonea per carica in standby e parallelo
- > Carica di mantenimento

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

- > Leggere le istruzioni prima dell'uso.
- > Conservare il caricabatterie in un luogo asciutto (esclusivamente al coperto)
- > Utilizzo consentito esclusivamente con le presenti specifiche.
- > Per evitare rischi di incendio e/o shock elettrico, il caricabatterie deve essere protetto dall'umidità e dall'acqua.
- > Non aprire o ricostruire il caricabatterie.
- > In caso di difetti, portare l'apparecchio a un centro servizi autorizzato.
- > Non sottoporre l'apparecchio ad alte temperature o alta umidità.
- > Per pulire il caricabatterie, sconnetterlo dalla corrente di rete.
- > Per la pulizia usare solo un panno asciutto.
- > Non utilizzare l'apparecchio senza la presenza di adulti.
- > Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Se le istruzioni di sicurezza non vengono seguite attentamente, ciò può provocare danni all'apparecchio o seri danni alle persone.

## **DISPLAY**

LED verde "POWER" acceso: pronto per l'uso

LED rosso "CHARGE" acceso: carica della batteria

LED rosso "CHARGE" spento: fine della carica / carica di mantenimento

## **ATTENZIONE**

Utilizzare solo per la carica di batterie ricaricabili al piombo con 6 V (3 celle), 12 V (6 celle) o 24 V (12 celle). Non caricare altri tipi di batterie - Pericolo di esplosione !

## **MESSA IN FUNZIONE**

Connettere la batteria con le pinze del caricabatterie. Attenzione alla corretta polarità. La pinza rossa con (+), la pinza nera con (-). Inserire la spina del caricabatterie in una presa di corrente di rete. Dopo la connessione alla corrente, il caricabatterie inizia la procedura di carica automaticamente. Il LED verde indica la disponibilità all'uso, il LED rosso indica la carica. Dopo la carica il LED rosso si spegne e la batteria viene caricata ora con la "carica di manutenzione". La batteria è carica e pronta all'uso.

## **ATTENZIONE**

Quando si caricano batterie al piombo, possono svilupparsi gas esplosivi. Evitare quindi fiamme e scintille in zona.

## **SPECIFICHE:**

Input - entrata

230V 50Hz

Vtaggio batteria	vtaggio fine carica	corrente massima	
		ALCT6-24/1	ALCT 6-24/2
6 Volt	6,9 V	1000 mA	1500 mA
12 Volt	13,8 V	1000 mA	2000 mA
24 Volt	27,6 V	700 mA	1000 mA

# **H** HASZNÁLATI UTASÍTÁS

## **A KÉSZÜLÉK RENDELTETÉSE**

Automatikus töltő 6 V / 12 V / 24 V-os ólom- / zárt-ólomakkumulátorokhoz.

## **JELLEMZŐK**

- > 6 V, 12 V és 24 V-os ólom- és zárt-ólomakkumulátorok minden típusának automatikus töltésére alkalmas
- > Rövidzárlat és fordított polaritás elleni védelem
- > Túltöltés elleni védelem
- > IU jelleggörbe szerinti töltés
- > Készenléti és párhuzamos üzemre is alkalmas (az ólomakkumulátorok töltése egyidejűleg üzemelő fogyasztó mellett)
- > Szintentartó csepptöltés

## **BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK**

- > Kérjük használatba vétel előtt olvassa el figyelmesen a kezelési útmutatót.
- > A készüléket kizárólag fedett helyen, beltéren használja.
- > Kizárólag ebben a kezelési útmutatóban megadottak szerint használja.
- > Tűzveszély és áramütés elkerülése miatt védje a töltőt nedvességtől, víztől.
- > Ne nyissa ki és ne szedje szét a készüléket.
- > Javítást kizárólag erre jogosult szakszerviz végezhet.
- > Ne tartsa a készüléket magas hőmérsékletű vagy magas páratartalmú helyen.
- > Tisztítás előtt húzza ki a készülék tápkábelét a hálózati csatlakozóból.
- > Kizárólag száraz ruhát használjon a tisztításhoz.
- > Felnőtt felügyelete nélkül senki ne működtesse a töltőt.
- > A készüléket tartsa gyermekek elől elzárva.

A biztonsági előírások be nem tartása a töltő meghibásodását vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

## **KIJELZÉS**

“POWER” feliratú zöld színű LED világít: a készülék használatra kész.

“CHARGE” feliratú piros színű LED világít: akkumulátor töltése.

“CHARGE” feliratú piros színű LED nem világít: a töltés befejeződött / impulzus csepptöltés.

## FIGYELEM

A töltővel csak 6 V-os (3 cellás), 12 V-os (6 cellás) vagy 24 V-os (12 cellás) ólomakkumulátort szabad tölteni. Más vegyületű akkumulátort ne töltsön a készülékkel, mert az robbanásveszélyes!

## KEZELÉS

A feltöltésre váró akkumulátort a pólusoknak megfelelően a póluskapcsok segítségével csatlakoztassa a töltőhöz: a piros színű póluskapcsot az akku pozitív (+) pólusához, a fekete színű póluskapcsot a negatív (-) pólusához. Csatlakoztassa a készülék hálózati csatlakozóját a hálózati dugaszolóaljzatba. Ekkor a töltés automatikusan elkezdődik. Ha a zöld színű LED világít, az azt jelzi, hogy a készülék használatra kész, a piros színű LED pedig a töltési folyamatot jelzi. Ha a töltés befejeződött, a piros LED kialszik. A töltő az akkumulátort szintentartó impulzus cseptöltéssel tölti tovább. Ekkor az akku teljesen feltöltött állapotban van és használatra kész.

## FIGYELEM

Ólomakkumulátor töltésekor robbanásveszélyes gázok keletkezhetnek. Ezért a töltés során annak környezetében nyílt láng használata és szikrát okozó tevékenység végzése tilos.

## MŰSZAKI ADATOK:

Bemeneti feszültség

230V 50Hz

Akkumulátor névleges feszültsége	töltési végfeszültség	max. töltőáram	
		ALCT6-24/1	ALCT 6-24/2
6 Volt	6,9 V	1000 mA	1500 mA
12 Volt	13,8 V	1000 mA	2000 mA
24 Volt	27,6 V	700 mA	1000 mA

# **E** **MANUAL DE USO**

## **USO DEL CARGADOR**

Cargador automático para baterías Pb de 6-24 V

### **FUNCIONES**

- > para la carga automática de baterías Pb de 6 V, 12 V o 24 V
- > protección electrónica contra cortocircuitos y la polaridad inversa
- > protección electrónica de sobrecarga
- > carga según línea característica IU
- > apto para la operación en paralelo y en "stand-by"
- > recarga automática
- > carga de conservación

### **NORMAS DE SEGURIDAD**

- > Lea atentamente las instrucciones de uso antes de usar el aparato por primera vez.
- > Use el cargador exclusivamente en espacios bien ventilados y nunca al aire libre.
- > Use el aparato exclusivamente para las funciones indicadas en las especificaciones del equipo.
- > No exponga el cargador a temperaturas altas.
- > Proteja el equipo contra la humedad para evitar incendios y descargas eléctricas.
- > No abra el aparato.
- > Reparaciones deben realizarse exclusivamente por personal autorizado.
- > Realice tareas de limpieza y mantenimiento solamente después de desconectar el equipo de la red eléctrica.
- > Limpie el equipo solo con un trapo seco.
- > No opere el cargador sin vigilancia.
- > Desenchufe el aparato después de usarlo.
- > Mantenga el equipo fuera del alcance de los niños.
- > Al no usar el cargador apropiadamente el usuario puede estar en peligro.

No seguir las normas de seguridad puede causar daños en el equipo e incluso un peligro para las personas!!

### **INDICADORES LED**

LED verde „POWER“ encendido: listo para el uso

LED rojo „CHARGE“ encendido: carga de la batería conectada

LED rojo „CHARGE“ no encendido: fin de carga; la batería está cargada; carga de conservación

## ATENCIÓN

El equipo está diseñado para la carga exclusiva de baterías Pb de 6 V (3 células); 12 V (6 células) o 24 V (12 células). Baterías Pb con otro voltaje no se deben cargar con este cargador, ya que con éstas existe el peligro de explosión!

### PRIMER USO

Conecte la batería a cargar con la polaridad correcta a través del borne de polaridad. Conecte el borne del polo rojo con el polo positivo (+) de la batería y el borne del polo negro con el polo negativo (-). Enchufe el aparato. El LED verde „POWER“ indica que el equipo está listo. Después de haberlo conectado correctamente el cargador inicia automáticamente el proceso de carga. El LED rojo indica el proceso de carga. Al finalizar la carga la luz roja se apaga y una corriente de conservación mantiene la capacidad de la batería. Cuando el LED rojo se apaga la batería está cargada completamente y se puede desconectar del cargador. Operación en paralelo y en “stand-by”. En caso de que se reduzca la energía de la batería por estar conectado algún aparato, el equipo inicia automáticamente la recarga de la batería.

### ADVERTENCIA

Durante la carga de baterías Pb se pueden generar gases explosivos. Asegúre la ventilación adecuada y evite el fuego.

### DATOS TÉCNICOS:

Voltaje de entrada

230V 50Hz

Voltaje de la batería

Voltaje al final de la carga

Corriente de carga máx.

		ALCT 6-24/1	ALCT6-24/2
6 V	6,9 V	1000 mA	1500 mA
12 V	13,8 V	1000 mA	2000 mA
24 V	27,6 V	700 mA	1000 mA



# LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

## LĀDĒTĀJA PIELIETOJUMS

Automātiskais galda lādētājs 6-24 V svina vai svina želejas akumulatoriem

## FUNKCIJU PĀRSKATS

- > 6 V, 12 V vai 24 V svina vai svina želejas akumulatoru automātiskai uzlādēšanai
- > elektroniska aizsardzība pret īssavienojumiem un polu inversiju
- > elektroniska aizsardzība pret pārlādēšanos
- > uzlāde pēc IU raksturlieknes
- > piemērots gatavības un paralēlajai ekspluatācijai (float charging)
- > kompensācijas uzlāde Drošības norādes
- > Pirms ekspluatācijas uzsākšanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet drošības norādes
- > Ierīci ekspluatējiet tikai atbilstošās, labi vēdinātās telpās, un ne brīvā dabā
- > Ierīci lietojiet tikai tās specifikācijai atbilstošā nolūkā
- > Nepakļaujiet ierīci augstām temperatūrām vai galēji augstam gaisa mitrumam
- > Lai izvairītos no uguns resp. elektriskā trieciena riska, sargājiet ierīci no mitruma
- > Neveriet ierīci vaļā
- > Remontu drīkst veikt tikai oficiālās izplatīšanas vietās
- > Tīrīšanu un apkopi veiciet tikai tad, kad ierīce ir atvienota no strāvas tīkla
- > Ierīci tīriet tikai ar sausu audumu
- > Neatstājiet ierīci bez uzraudzības
- > Pēc lietošanas atvienojiet ierīci no tīkla
- > Sargājiet lādētāju no bērniem
- > Lādētāja nelietpratīga izmantošana var būt lietotājam bīstama

Drošības norāžu neievērošana var izraisīt bojājumus aparātam vai pat smagus miesas bojājumus cilvēkiem!

## GAISMAS INDIKATORI

zaļā diode „POWER” deg: ierīce gatava ekspluatācijai

sarkanā diode „CHARGE” deg: notiek pieslēgtā akumulatora uzlāde

sarkanā diode „CHARGE” nedeg: uzlādes beigas; pieslēgtais akumulators ir uzlādēts; kompensācijas uzlāde



## UZMANĪBU

Ar ierīci drīkst lādēt vienīgi svina akumulatorus ar 6 V (3 elementi), 12 V (6 elementi) vai 24 V (12 elementi) spriegumu. Svina akumulatorus ar citu spriegumu lādēt ar to nedrīkst. Nekādā gadījumā nelādējiet ar šo ierīci citu tipu akumulatorus vai baterijas. Sprādzienbīstami!

### EKSPLUATĀCIJAS UZSĀKŠANA

Sekojošā pareizam polu novietojumam, pieslēdziet akumulatoru lādētājam ar polu spaiļu palīdzību. Sarkanā spaiļi savienojiet ar svina akumulatora pluspolu (+). Melnā spaiļi savienojiet ar mīnuspolu (-). Pieslēdziet ierīci maiņstrāvas tīkla rozetei. Zaļā diode „POWER” norāda, ka ierīce ir gatava ekspluatācijai. Pēc spaiļu pieslēgšanas ierīce automātiski uzsāk akumulatora lādēšanu. Sarkanā diode norāda, ka notiek uzlādes process. Kad uzlāde beigusies, sarkanā kontrolampā nodziest. Uzlādētais akumulators tiek turēts kompensācijas uzlādes režīmā. Ja sarkanā uzlādes diode ir nodzisusi, tad akumulators ir uzlādēts un to var atdalīt no lādētāja.

Gatavības un paralēlā ekspluatācija

Ja akumulatoram ir pieslēgts patērētājs un tā rezultātā samazinās akumulatora potenciāls, ierīce automātiski uzsāk akumulatora kompensācijas uzlādi.

### BRĪDINĀJUMS

Uzlādējot svina akumulatorus, var rasties eksplozīvas gāzes. Gādājiet par pietiekamu ventilāciju un izvairieties no atklātas uguns, tiešiem saules stariem u.tml.

### TEHNISKIE DATI:

leejas spriegums

230 V 50 Hz

Akumulatora nominālais  
spriegums

Uzlādes beigu spriegums

Maks. uzlādes strāva

6 Volt

6,9 V

ALCT 6-24/1

ALCT6-24/2

1000 mA

1500 mA

12 Volt

13,8 V

1000 mA

2000 mA

24 Volt

27,6 V

700 mA

1000 mA

# **P** **MANUAL DO UTILIZADOR**

## **USO DO CARREGADOR**

Carregador automático para baterias ácido-chumbo/baterias seladas ácido-chumbo 6 V, 12 V, 24 V.

## **CARACTERÍSTICAS**

- > Para carga automática de baterias ácido-chumbo/baterias seladas ácido-chumbo com voltagem de saída 6 V, 12 V, 24 V
- > Protecção curto-circuito e inversão polaridade
- > Protecção contra sobrecarga
- > Carga com curva característica IU
- > Adequado para carga flutuante
- > Carga lenta manutenção

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

- > Leia as instruções antes de usar o equipamento
- > Mantenha o equipamento em local seco (uso interior).
- > Usar só para o fim para o qual foi concebido.
- > Para prevenir o risco de fogo e/ou choque eléctrico mantenha o equipamento longe de água ou humidade alta.
- > Não abra ou tente modificar o equipamento.
- > Em caso de avaria ou defeito contacte o seu fornecedor.
- > Não sujeite o equipamento a temperaturas altas ou a altos níveis de humidade.
- > Para limpar o equipamento desligue-o da corrente e use somente um pano seco.
- > Mantenha este equipamento longe do alcance das crianças.

A não observância das instruções de segurança poderá causar danos ao equipamento ou sérios riscos para o utilizador.

## **MOSTRADOR**

LED verde acesso „POWER“: ligado, pronto a usar

LED vermelho acesso „CHARGE“: a carregar a bateria

LED vermelho apagado „CHARGE“: fim de carga/ carga lenta manutenção

## **ATENÇÃO!**

Este equipamento destina-se à carga de baterias recarregáveis ácido-chumbo de 6 V (3 células), 12 V (6 células) ou 24 V (12 células). Não tente carregar outro tipo de baterias - Perigo de Explosão!

## OPERAÇÃO

Ligue a bateria aos bornes do carregador. Tome atenção à polaridade. Borne vermelho com o (+) e o preto com o (-). Ligue o carregador à corrente. Depois de ligar o carregador a carga inicia-se automaticamente. O LED verde mostra que está pronto a usar e o LED vermelho indica o estado de carga. Depois do final do processo de carga o LED vermelho desliga-se e é iniciado o processo de carga lenta de manutenção. A bateria está totalmente carregada e pronta a usar.

## ATENÇÃO!

Durante o processo de carga de baterias ácido-chumbo podem ser criados gases explosivos. Evite carregar as baterias próximas de fontes de fogo ou faíscas.

## ESPECIFICAÇÃO:

Entrada

230V 50Hz

Voltagem Bateria

Corrente finalização carga

Corrente máxima de carga

6 Volt

6,9 V

ALCT 6-24/1

ALCT6-24/2

1000 mA

1500 mA

12 Volt

13,8 V

1000 mA

2000 mA

24 Volt

27,6 V

700 mA

1000 mA

# **NL** **GEBRUIKSAANWIJZING VOOR**

## **GEBRUIK VAN DE LADER**

Automatische lader voor lood (gesloten) en gel accu's 6 V; 12 V; 24 V

## **FUNCTIES**

- > Voor het automatisch laden van alle typen lood accu's met een voltage van 6 V, 12 V en 24 V
- > Beveiligd tegen kortsluiting en herkenning van omgekeerde polariteit.
- > Beveiligd tegen overladen
- > Laadcurve IU
- > Automatische overschakeling op druppellading

## **VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

- > Lees eerst de gebruiksaanwijzing.
- > Alleen voor gebruik binnenshuis.
- > Alleen geschikt voor gebruik binnen de aangegeven specificaties.
- > Om het risico op brand of elektrische schok te voorkomen, moet de lader te allen tijde beschermd worden tegen hoge luchtvochtigheid en water.
- > Reparaties mogen alleen door de geautoriseerde vakhandel uitgevoerd worden.
- > Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen of luchtvochtigheid.
- > Bij reiniging altijd de stekker uit het stopcontact verwijderen
- > Bij reiniging alleen een droge doek gebruiken
- > Gebruik de lader altijd in het bijzijn van een volwassene
- > Buiten het bereik van kinderen houden.

Wanneer de veiligheid instructies niet worden opgevolgd, kan dit leiden tot schade aan de lader, of erger aan de gebruiker.

## **LEDINDICATIES**

Groene LED "POWER" brand: ready for use

Rode LED "LADEN" brand: charging of the battery

Rode LED "LADEN" brand niet: end of charging / trickle charging



## **LET OP!**

Alleen geschikt voor loodaccu's met uitgangsspanningen van 6 V (3 cellen); 12 V (6 cellen) en 24 V (12 cellen)

## INGEBRUIKNAME

Sluit de lader aan met de poolklemmen, let hierbij op de juiste polariteit. De rode klem op de pluspool (+) en de zwarte op de minpool (-) Hierna kunt u de stekker in het stopcontact steken. De groene LED (power) geeft5 aan dat het apparaat in bedrijf is en de rode LED dat het laadproces is gestart. Na het laadproces wordt de rode LED uitgeschakeld en schakelt de lader automatisch over op druppellading. De accu is nu volledig opgeladen en gereed voor gebruik.

## WAARSCHUWING

Bij het laden van loodaccu's kunnen altijd brandbare gassen vrijkomen. Zorg daarom altijd voor voldoende ventilatie en vermijd open vuur en vonken.

## SPECIFICATIES:

Aansluitspanning

230V 50Hz

Spanning Accu

Eindspanning laden

max. laadstroom

6 Volt

6,9 V

ALCT6-24/1

1000 mA

ALCT 6-24/2

1500 mA

12 Volt

13,8 V

1000 mA

2000 mA

24 Volt

27,6 V

700 mA

1000 mA

# **PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI

## **ZASTOSOWANIE ŁADOWARKI**

Automatyczna ładowarka do akumulatorów ołowiowych i ołowiowo - żelowych 6-24 V

## **PRZEGLĄD FUNKCJI**

- > do automatycznego ładowania akumulatorów ołowiowych i ołowiowo-żelowych 6 V, 12 V i 24 V
- > elektroniczna ochrona przed krótkim spięciem i pomyleniem biegunów
- > elektroniczna ochrona przed przeładowaniem
- > ładowanie wg IU
- > przystosowana do pracy w trybie gotowości i trybu równoległego ( doładowanie ogniwo ołowiowych gdy podłączone jest urządzenie zasilane)
- > automatyczne doładowanie
- > ładowanie podtrzymujące

## **UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

- > przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem zapoznać się z instrukcją obsługi i uwagami dotyczącymi bezpieczeństwa
  - > z urządzenia korzystać tylko w pomieszczeniach dobrze wietrzonych, nie używać na zewnątrz
  - > urządzenie używać tylko zgodnie z przeznaczeniem (odpowiednio do specyfikacji technicznej)
  - > urządzenia nie poddawać działaniu wysokiej temperatury ani wysokiej wilgotności powietrza
  - > urządzenie chronić przed wilgocią w celu uniknięcia zagrożenia wybuchu pożaru lub porażenia
  - > nie otwierać urządzenia
  - > naprawy może przeprowadzać tylko autoryzowany serwis
  - > czyszczenie i prace konserwacyjne wykonywać tylko, gdy urządzenie odłączone jest od zasilania
  - > urządzenie czyścić tylko suchą szmatką
  - > nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru
  - > po zakończeniu użytkowania urządzenie odłączyć od zasilania
  - > ładowarki nie powinny znaleźć się w zasięgu dziecięcych rąk
  - > użytkowanie urządzenia niezgodne z przeznaczeniem może zagrażać użytkownikowi
- Niestosowanie się do uwag dotyczących bezpieczeństwa może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia a nawet do zranienia osób będących w pobliżu.

## WSKAZANIA KONTROLEK

Zielona LED „Power” świeci - gotowość do pracy

Czerwona LED „Charge” świeci - ładowanie podłączonych akumulatorów

Czerwona LED „Charge” nie świeci - ładowanie zakończone, podłączony akumulator jest naładowany ładowanie podtrzymujące



## UWAGA

Można ładować tylko akumulatory ołowiowe 6 V (3 ogniwa), 12 V (6 ogniw) i 24 V (12 ogniw). Akumulatory ołowiowe o innym napięciu nie mogą być ładowane. W żadnym przypadku nie można ładować tą ładowarką żadnych innych akumulatorów ani baterii. To grozi eksplozją!

## UŻYTKOWANIE

Akumulator podłączyć za pomocą klem zwracając uwagę na prawidłowe bieguny. Czerwoną klemę podłączyć do bieguna dodatniego (+) akumulatora. Czarną klemę podłączyć z biegunem ujemnym (-). Urządzenie włączyć do gniazdka sieciowego. Zielona kontrolka LED „Power” sygnalizuje gotowość do pracy. Po podłączeniu klem do biegunów akumulatora ładowarka zacznie automatycznie ładować. Czerwona kontrolka LED sygnalizuje proces ładowania. Po zakończeniu ładowania czerwona kontrolka LED zgaśnie. Po zakończeniu ładowania akumulator będzie ładowany w trybie podtrzymującym. Gdy czerwona kontrolka zgaśnie, akumulator jest naładowany i można go wyjąć z ładowarki.

Tryb gotowości i pracy równoległej. Jeśli z powodu podłączonego urządzenia pobierającego energię akumulator zacznie się rozładowywać, ładowarka automatycznie doładuje akumulator.

## OSTRZEŻENIE

Podczas ładowania akumulatorów ołowiowych mogą wydzielać się łatwo eksplodujące gazy. Dlatego należy podczas ładowania zadbać o dobre wietrzenie pomieszczenia i unikać ognia oraz otwartego oświetlenia.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie wejściowe 230V 50Hz

Napięcie nominalne akumulatora		Końcowe napięcie ładowania	Maksymalny prąd ładowania
		ALCT6-24/1	ALCT 6-24/2
6 Volt	6,9 V	1000 mA	1500 mA
12 Volt	13,8 V	1000 mA	2000 mA
24 Volt	27,6 V	700 mA	1000 mA

# **CZ** NÁVOD K OBSLUZE

## **POUŽITÍ NABÍJEČKY**

Automatická stolní nabíječka pro 6-24 V olověné nebo olověné gelové akumulátory

## **PŘEHLED FUNKCÍ**

- > automatické nabíjení olověných nebo gelových akumulátorů 6 V; 12 V nebo 24 V
- > elektronická ochrana proti přepólování a zkratování
- > elektronická ochrana proti přebíjení
- > nabíjení metodou IU
- > určeno pro pohotovostní a paralelní provoz
- > automatické dobíjení
- > udržovací dobíjení

## **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**

- > před použitím čtěte pozorně návod
- > používejte nabíječku jen ve větraných prostorách
- > používejte nabíječku jen pro provoz dle předepsaných specifikací
- > nevystavujte vysokým teplotám a vlhkosti
- > nabíječku neotvírejte
- > opravy svěřte odborníkům
- > čištění a údržbu provádějte při odpojení od sítě
- > čistěte pouze suchým hadříkem
- > neprovozujte bez dozoru
- > po provozu odpojte od sítě
- > držte z dosahu dětí

Nedodržování těchto zásad může vést k poškození přístroje nebo ke zranění osob!!

## **INDIKACE**

zelená LED „POWER“ svítí: připravenost k provozu

červená LED „CHARGE“ svítí: nabíjení připojeného akumulátoru

červená LED „CHARGE“ nesvítí: konec nabíjení; udržovací dobíjení



Mohou být nabíjeny pouze olověné akumulátory 6 V (3 články); 12 V (6 článků) nebo 24 V (12 článků). Akumulátory jiných napětí nemohou být nabíjeny. V žádném případě nenabíjejte jiné typy akumulátorů nebo baterií. Nebezpečí exploze!



## UVEDENÍ DO PROVOZU

Kontaktujte akumulátor správnou polaritou. Červená na plus pól (+), černá na minus pól. Připojte nabíječku k síti. Zelená LED „POWER“ signalizuje připravenost k provozu. Po připojení začne automaticky nabíjení. Červená LED ukazuje průběh nabíjení. Po úspěšném nabití červená LED zhasne. Akumulátor je po nabití dobíjen udržovacím nabíjením. Po nabití se může nabíječka odpojit. Pohotovostní a paralelní provoz. Pokud se při připojeném spotřebiči akumulátor vybíjí, začne nabíječka automaticky dobíjet.

## VAROVÁNÍ

Při nabíjení olověných akumulátorů mohou vznikat výbušné plyny. Dostatečně větrejte a vyvarujte se otevřeného ohně.

## TECHNICKÁ DATA:

Vstupní napětí

230V 50Hz

Jmenovité napětí ak.

Napětí konce nabíjení

max. nabíjecí proud

6 Volt

6,9 V

ALCT 6-24/1

ALCT6-24/2

1000 mA

1500 mA

12 Volt

13,8 V

1000 mA

2000 mA

24 Volt

27,6 V

700 mA

1000 mA

# **EST** AUTOMAATLAADIJA

## **OMADUSED:**

- > sobib kõikide 6 V; 12 V või 24 V pingega pliihappeakudele (kinnised pliiakud, geelakud);
- > lühise ning vale polaarsuse (+/- vastupidi) kaitse;
- > ülelaadimiskaitse;
- > laadimine pinge-voolu kõvera (IU-kõvera) järgi;
- > sobib lisatoiteks ning võib talitleda rööpühendusel;
- > järellaadimine;
- > ujuvlaadimine (laadimistsükli lõpus laadimisvool väheneb).

## **OHUTUSNÕUDED:**

- > loe manuali tähelepanelikult;
- > hoia toiteallikat vaid kuivades kohtades;
- > hoia toiteallikat vihma ning liigniiskuse eest, et vältida elektrišokki ning tulekahju;
- > ära ava laadija ümbrist ega ehita laadijat ümber;
- > kui laadija on defektne, palun tagasta see maaletoojale;
- > ära kasuta laadijat kõrge temperatuuriga ruumis;
- > laadija puhastamisel ühenda see võrgust lahti;
- > puhastamiseks kasuta vaid kuiva lappi;
- > hoia toiteallikat laste eest eemal;
- > pea meeles, et laadija kardab põrutust, pressimist, kukkumist jne.

## **ESIPANEEL:**

- > roheline valgusdiod „POWER“: laadija on valmis kasutamiseks;
- > punane valgusdiod „CHARGE“: toimub akulaadimine;
- > punane valgusdiod „CHARGE“ on kustunud: laadimine lõppenud/järellaadimine.



## **KASUTUS:**

Ühenda akuaadija tangid (krokodillid) akuklemmidega, jälgides, et pluss ja miinusklemm oleks vastavuses laadija juhtmetega (+ on punane). Ühenda laadija 230 V vooluvõrku. Pärast võrku ühendamist on laadija klemmid pingestatud ning valmis akut laadima. Kui punane tuluke „CHARGE“ kustub, on aku põhimõtteliselt täis laetud ning toimub järellaadimine.

## **HOIATUS:**

Pliihappeakude laadimisel võib aku sees olevatest purkidest eralduda plahvatusohtlikku gaasi, seetõttu tuleb vältida lahtist tuld ja sädemeid.

## TEHNILISED ANDMED:

Sisendpinge ja sagedus

230V 50Hz

Aku nimipinge

Laadija laadimispinge

Max. laadimisvool

6 Volt

6,9 V

ALCT 6-24/1

ALCT6-24/2

1000 mA

1500 mA

12 Volt

13,8 V

1000 mA

2000 mA

24 Volt

27,6 V

700 mA

1000 mA

# **(SLO) POLNILNIK**

Avtomatski polnilnik za 6V, 12V in 24V hermetično zaprte in »navadne« svinčene akumulatorje.

## **LASTNOSTI:**

- > primeren za polnjenje vseh vrst svinčenih akumulatorjev z izhodno napetostjo 6V, 12V in 24V
- > zaščita proti kratkemu stiku in zamenjavi polaritete,
- > zaščita pred prenapolnjenjem,
- > polnjenje v skladu z IU krivuljo,
- > funkcija dopolnjevanja »trickle charge«.

## **VARNOSTNA NAVODILA!**

- > Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo!
  - > Polnilnik hranite na suhem mestu (samo za notranjo uporabo).
  - > Polnilnik uporabljajte samo za omenjene akumulatorje.
  - > Polnilnik zaščitite pred vlago in vodo - nevarnost električnega udara.
  - > Ne odpirajte ohišja polnilnika.
  - > V primeru poškodbe polnilnik vrnite pooblaščenemu serviserju ali prodajalcu.
  - > Polnilnika ne izpostavljajte ekstremno visokim temperaturam ali vlagi.
  - > Pred čiščenjem polnilnik izključite iz el. omrežja.
  - > Za čiščenje uporabljate suho krpo.
  - > Polnilnika ne uporabljajte brez nadzora odrasle osebe.
  - > Polnilnik hranite izven dosega otrok.
- Neupoštevanje varnostnih navodil lahko privede do poškodb polnilnika ali do resnih poškodb uporabnika!

## **PRIKAZOVALNIK**

Zelena LED »Power« prižgana pomeni: polnilnik pripravljen za uporabo

Rdeča LED »Charge« prižgana pomeni: polnjenje akumulatorja

Rdeča LED »Charge« ugasnjena pomeni: konec polnjenja / vklop dopolnjevanja

## **OPOZORILO!**

Samo za polnjenje 6V, 12V ali 24V svinčenih akumulatorjev. **NE POLNITE OSTALIH TIPOV AKUMULATORJEV - NEVARNOST EKSPLOZIJE!**

## UPORABA

Akumulator priključite na polnilnik s pomočjo priloženih kablov. Pazite na pravilno polariteto (rdeča + / črna -). Polnilnik priključite na el. omrežje. Proces polnjenja se prične v trenutku, ko priključite polnilnik na el. omrežje. Zelena LED prikazuje pripravljenost polnilnika, rdeča LED polnjenje. Ko rdeča LED ugasne je polnjenje končano. Avtomatsko se vključi dopolnjevanje. Akumulator je pripravljen za uporabo.

## OPOZORILO!

Med polnjenjem svinčenih akumulatorjev lahko nastanejo eksplozivni plini. V bližini polnjenja ne uporabljajte odprtega ognja.

## TEHNIČNI PODATKI:

Vhodna napetost

230V 50 Hz

Napetost

akumulatorja

Napetost, ko je  
konec polnjenja

max. polnilni tok

		ALCT 6-24/1	ALCT 6-24/1
6 V	6.9 V	1000 mA	1500 mA
12 V	13.8 V	1000 mA	2000 mA
12 V	27.6 V	700 mA	1000 mA

# **RO** **INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE**

## **UTILIZAREA INCARCATORULUI**

Incarnator automat pentru acumulatori de plumb si gel plumb de 6-24 V

## **FUNCTIILE INCARCATORULUI**

- > incarcare automata a acumulatorilor de plumb si gel plumb de 6 V; 12 V sau 24 V
- > protectie electronica impotriva scurtcircuitului si a conectarii inverse
- > protectie electronica impotriva supraincarcarii
- > incarcare dupa caracteristica IU
- > utilizabil in regim de functionare stand-by sau paralel (alimentarea acumulatorilor de plumb cu sarcina cuplata)
- > reincarcare automata
- > incarcare de mentinere

## **INDICATII PRIVIND SECURITATEA**

- > Inainte de utilizarea aparatului cititi cu atentie instructiunile de utilizare si respectati indicatiile de securitate
  - > Utilizati aparatul numai in incaperi corespunzatoare, bine aerisite, si nu in aer liber
  - > Utilizati aparatul numai pentru scopul pentru care a fost proiectat (conform specificatiilor aparatului)
  - > Nu expuneti aparatul unor temperaturi inalte sau unei umiditati a aerului extrem de mare
  - > Pentru a evita pericolul de incendiu respectiv pericolul electrocutarii, protejati aparatul de umiditate
  - > Nu deschideti aparatul
  - > Reparatiile se pot face doar de catre ateliere specializate si autorizate
  - > Efectuati lucrarile de curatire si intretinere numai dupa ce ati scos stecherul din priza
  - > Curatirea se va face numai cu o laveta uscata
  - > Nu utilizati aparatul fara supraveghere
  - > Dupa utilizare scoateti aparatul din priza
  - > Nu lasati aparatul la indemana copiilor
  - > Utilizarea necorespunzatoare a incarcatorului poate duce la periclitarea utilizatorului
- Nerespectarea indicatiilor de siguranta poate duce la avarierea aparatului sau chiar la ranirea grava a persoanelor!!

## INDICATOARE LUMINOASE

LED-ul verde „POWER” lumineaza: incarcatorul este pregatit

LED-ul rosu „CHARGE” lumineaza: se incarca acumulatorul conectat

LED-ul rosu „CHARGE” nu lumineaza: sfarsitul procesului de incarcare; acumulatorul este incarcat; incarcare de mentinere



### ATENTIE

Se pot incarca exclusiv acumulatori de plumb de 6 V (3 celule); 12 V (6 celule) sau 24 V (12 celule). Nu se pot incarca acumulatori de plumb cu alte tensuni. In nici un caz nu incarcati alti acumulatori sau alte baterii cu acest aparat. Exista pericol de explozie!

## PUNEREA IN FUNCTIUNE

Contactati acumulatorul ce urmeaza a fi incarcat cu ajutorul clemelor corespunzatoare. Clema rosie se conecteaza la polul pozitiv (+) al acumulatorului de plumb. Clema neagra se conecteaza la polul negativ (-). Se conecteaza aparatul la priza. LED-ul verde semnalizeaza faptul ca incarcatorul este pregatit. Dupa realizarea conexiunilor incepe in mod automat incarcarea acumulatorului. LED-ul rosu indica procesul de incarcare. Dupa terminarea procesului de incarcare LED-ul rosu se stinge. Dupa incheierea procesului de incarcare acumulatorul este alimentat in continuare cu un curent de incarcare de mentinere. Dupa stingerea LED-ului rosu acumulatorul este incarcat si poate fi deconectat de la incarcator.

Utilizarea in regim de stand-by si paralel

Daca din cauza unui consumator conectat la acumulator nivelul de incarcare al acestuia scade, aparatul incepe in mod automat procesul de reincarcare.

## ATENTIE

La incarcarea acumulatorilor de plumb se pot forma gaze explozive. Va rugam sa asigurati o aerisire suficienta si evitati flacarile respectiv lumina deschisa.

## DATE TEHNICE:

Tensiunea de intrare 230V 50Hz

Tensiunea nominala a acumlatorului	Tensiunea finala de incarcare	curent maxim de incarcare	
6 Volt	6,9 V	ALCT 6-24/1 1000 mA	ALCT6-24/2 1500 mA
12 Volt	13,8 V	1000 mA	2000 mA
24 Volt	27,6 V	700 mA	1000 mA









# **ANSMANN®**

## **SERVICEKARTE**

Mit dem Kauf dieses Gerätes haben Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause ANSMANN entschieden. Auf das erworbene Produkt gewähren wir Ihnen ab Verkaufsdatum eine dreijährige Garantie.

**Im Lieferumfang enthaltene Akkus/Batterien sind von jeglicher Garantie ausgeschlossen.**

Sollten irgendwelche Fragen in der Handhabung auftauchen, oder eine Einsendung des Gerätes notwendig sein, bitten wir Sie, sich zuerst an unsere Service-Hotline unter Tel. 0 62 94 / 42 04 34 oder per Fax an 0 62 94 / 42 04 47 zu wenden. Wir helfen Ihnen schnell und unkompliziert weiter.

Im Falle einer Reklamation legen Sie neben dem Garantienachweis (Kaufbeleg) eine kurze Fehlerbeschreibung sowie Ihre genaue Anschrift, möglichst mit Telefonnummer bei, und senden es an unten genannte Adresse.

**ANSMANN AG**

Industriestr. 10 • D-97959 Assamstadt • Germany

E-Mail: [hotline@ansmann.de](mailto:hotline@ansmann.de)

**[www.ansmann.de](http://www.ansmann.de)**



**ANSMANN®**

**ANSMANN AG**

Industriestr. 10 • D-97959 Assamstadt • Germany

E-Mail: [hotline@ansmann.de](mailto:hotline@ansmann.de)

**[www.ansmann.de](http://www.ansmann.de)**